

英汉眼科词汇

ENGLISH-CHINESE
GLOSSARY OF
OPHTHALMOLOGY



人民卫生出版社

英汉眼科词汇

主 编

奚渭清 施康沂

编 者

奚渭清 施康沂 许叶昭 彭风南

审 阅

郭秉宽 吴厚章

人 民 卫 生 出 版 社

英汉眼科词汇

奚渭清 施康沂 主编

人民卫生出版社出版

(北京市崇文区天坛西里10号)

北京通县印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

787×1092毫米 32开本 13³/₄印张 4插页 739千字

1983年9月第1版第1次印刷

印数：1—11,100

统一书号：14048·4074 定价：2.20元

前 言

在国际学术交流活动中，英语是一种必不可少的工具。近几年来，广大科技人员学习英语、钻研英语刊物、并力图掌握国外技术的热情很高，这无疑地将进一步推动我国科学技术的发展。但是眼科工作者在学习英语文献时，经常碰到词义不明的问题。而一般英语词汇和医学词汇，可借助于多种词书去了解其内容；但眼科专业词汇，往往不能依靠这些字典求得解决，因此遇到一定困难。1940年虽曾出版过一本眼科词汇，但距今已逾四十年，内容十分陈旧。有鉴于此，我们会同了上海、桂林的几位同道，编写了这本《英汉眼科词汇》，以供同道参考。

这本词汇，我们比较广泛地搜集了国外应用的眼科用词约两万五千条，在译名上力求系统一致，并对若干见词不能明义的加上必要的注释。但由于科学发展永无止境，眼科名词日新月异，因此本词汇一定存在不少缺点，欢迎广大读者提出宝贵意见，以使本词汇日臻完善。

编 者

1981年于上海

使用说明

1. 本词汇以英语（包括一些拉丁语及外来语）与汉语相对照，收录了眼科和少量有关学科的词汇，包括单词、词组、缩写等。
2. 词汇均按英语字母顺序排列。数字、希腊字母、英语中的虚词等，在排列顺序中皆略去不计。
3. 由两个或两个以上单词组成的词组，其编排以主体名词为首词，首词相同者，用“~”表示；复数照写，不用代词符。首词后加一逗号，原在该首词前的定语按字母顺序排在逗号后面。为了把眼科同类词汇尽量排列在一起，以便读者前后参考，本词汇将含有多个定语的词组，有时使用两个逗号把定语颠倒两次，有时使用一个逗号把定语颠倒一次。例如：

gland

~, lacrimal 应读作 lacrimal gland

glands, lacrimal, accessory 应读作 accessory lacrimal glands
occlusion

~, central retinal artery 应读作 central retinal artery occlusion

~, central retinal vein 应读作 central retinal vein occlusion

4. 以外国人名（或地名）为首词的冠名词组，按人名字母顺序排列。例如：**Bowman's lamina** 排列在 B 部，**Marfan's syndrome** 排列在 M 部。
5. 为了避免读者反覆查找或产生误解，本词汇中的同义词一律不采用“同”某词或“见”某词的方式，而分别译出其汉语词义。上下排列不衔接者，于词条后用并列方式注明必要的外语同义词。生僻词后注明常见的同义词，常见词后则不注明生僻词，皆为常见词则互见。上下排列衔接者则不并列同义词。以

外国人名为首的同义词组一般都采用并列方式。

6. 一个词汇有多种译名时，词义相同者用逗号分开，词义不同者用圈码分别列出。例如：

uveitis 色素层炎，葡萄膜炎

vision ①视觉 ②视力 ③幻视

7. 汉语译名中〔 〕内的文字是可省略的。例如：**cataract**〔白〕内障，表示可译内障，亦可译白内障。用〔 〕注的英语缩写是解剖学名词的来源。
8. 汉语译名后的（ ）内的字表示修饰语、同义语或解释说明等。
9. 汉语译名已统一者，原则上采用一种译名。目前还不能达到这一要求者则并列几种译名。

目 录

前言

使用说明

正文	A.....	1	N	256
	B.....	36	O	268
	C.....	50	P	283
	D.....	89	Q	321
	E.....	118	R	322
	F.....	142	S	344
	G.....	163	T	392
	H.....	178	U	412
	I	195	V	415
	J	209	W.....	425
	K.....	211	X	430
	L	218	Y.....	431
	M.....	237	Z	432

A

A (accommodation, Angström unit)

①调节, 适应 ②埃, 埃(斯特雷姆)氏单位

Å (angström, angström unit) 埃, 埃(斯特雷姆)氏单位 (波长单位 = 10^{-10} 米)

a (accommodation) ①调节 ②适应

Aarskog's syndrome, facial-digital-genital syndrome 奥斯科格氏综合征, 颜面-指(趾)-生殖器综合征(三角形颜面, 短粗指(趾), 疝, 隐睾, 睑下垂, 眶距、瞳距增大, 斜视等)

Abadie's sign 阿巴迪氏征(突眼性甲状腺肿时提上睑肌痉挛)

abaissement(法) ①降下 ②(白)内障压下水

abaxial 远轴的, 离轴的, 轴外的

abaxiale 远轴的, 离轴的, 轴外的

Abbe's condenser 阿贝氏聚光器(显微镜台下的聚光器)

~ **eyepiece** 阿贝氏目镜

~ **illuminator** 阿贝氏照光器

~ **lens, apochromatic lens** 阿贝氏透镜, 复消色差透镜

~ **prism** 阿贝氏棱镜

~ **refractometer** 阿贝氏折射计

Abderhalden-Kaufmann-Lignac

syndrome, Lignac-Fanconi syndrome, cystinosis 阿-考-利三氏综合征, 利-范二氏综合征, 胱氨酸病(结膜、角膜、巩膜、虹膜等部可有胱氨酸结晶沉积)

abduce 外展, 展

abducens [拉] ①〔外〕展神经 ②外直肌 ③外展

~ **oculi, external rectus muscle** 外直肌

abducent 外展的, 展的

abduct 外展, 展

abduction 外展(作用), 展(作用)

abductor 展肌, 外展肌

~ **oculi, external rectus muscle** 外直肌

Abercrombie's degeneration, amyloid degeneration 阿伯克龙比氏变性, 淀粉样变性

Aberfeld's syndrome 阿伯菲尔德氏综合征(先天性睑裂狭小、肌强直、侏儒等)

aberration ①象差 ②畸变(生物)

③迷行, 迷乱

~, **astigmatic** 象散象差

~, **axial** 轴(向)象差

~, **chromatic, colour** ~, **newtonian** ~ 色象差, 牛顿象差

~, **chromatic, axial, longitudinal chromatic** ~ 轴(向)色象差, 纵(向)色象差

~, **chromatic, lateral** 旁(向)色象差, 横色象差

~, **chromatic, longitudinal, axial chromatic** ~ 纵(向)色象差, 轴(向)色象差

~, **chromosome** 染色体畸变

~, **colour, newtonian** ~ 色象差, 牛顿象差

~, **comatic** 彗形象差

~, **constant** 固定象差

~, **curvature** 曲率象差

~, **dioptric, spherical** ~ 屈光象差, 球面象差

~, **distantial** ①距离迷乱 ②距离象差

~, **electron-optical** 电子光学象差

~, **ellipse** 椭圆象差

~, **geometrical** 几何象差

~, **lateral** 旁(向)象差, 横象差

~, **lateral, principal** 主旁(向)象差, 主横象差

~, **lens** 透镜象差

~, **of light** 光行差

~, **longitudinal** 纵(向)象差

~, **longitudinal, principal** 主纵
(向)象差
~, **marginal** 周边象差
~, **meridional** 子午圈象差
~, **monochromatic** 单色象差
~, **negative** 负象差
~, **newtonian, chromatic** ~, colour ~ 牛顿象差, 色象差
~, **optical** 光学象差
~, **peripheral** ①周边象差 ②视网膜周边象差
~, **positive** 正象差
~, **spherical** 球面象差
~, **spherical, against rule, negative spherical** ~ 不合例球面象差, 逆规球面象差, 负球面象差
~, **spherical, axial** 轴(向)球面象差
~, **spherical, lateral** 旁(向)球面象差
~, **spherical, longitudinal** 纵(向)球面象差
~, **spherical, negative, against rule spherical** ~ 负球面象差, 不合例球面象差, 逆规球面象差
~, **spherical, positive, with rule spherical** ~ 正球面象差, 合例球面象差, 顺规球面象差
~, **spherical, with rule, positive spherical** ~ 合例球面象差, 顺规球面象差, 正球面象差
~, **zonal** 带象差
aberrometer 象差计
aberroscope 象差镜
abionergy, abiotrophy 生活力缺失
abiotrophic 生活力缺失的
abiotrophy, abionergy 生活力缺失
~, **retinal** 视网膜生活力缺失
ablatio [拉] ①脱离 ②部分切除(术)
~, **chorioidea** 脉络膜脱离
~, **corporis ciliaris** 睫状体脱离
~, **corporis vitrei** 玻璃体脱离
~, **falciformis congenita** 先天性皱襞状脱离
~, **retinae** 视网膜脱离
~, **retinae idiopathica** 特发性视网膜脱离

~, **retinae secundaria** 继发性视网膜脱离
ablation ①脱离 ②部分切除(术)
ablepharia ①无睑(畸形) ②部分无睑(畸形)
ablepharon ①无睑(畸形) ②部分无睑(畸形)
ablepharous 无睑的
ablepharus 无睑畸形
ablephary ①无睑(畸形) ②部分无睑(畸形)
~, **partial, microblepharon** 小眼睑
ablepsia 盲, 视觉缺失
~, **totalis** 全盲
ablepsy 盲, 视觉缺失
Abney's colorimeter 阿布尼氏[裂隙]比色计
~, **effect** 阿布尼氏效应(颜色是随其纯度或浓度的变化而改变)
~, **formula** 阿布尼氏公式(针孔直径计算公式)
~, **law** 阿布尼氏定律(复合光谱的发光度等于其组成部分发光度的总和)
~, **phenomenon, ~ effect** 阿布尼氏现象, 阿布尼氏效应
~, **photometer** 阿布尼氏光度计(直接异色对比光度计)
~, **sensitometer** 阿布尼氏[裂隙]感光计
ABOB, moroxydine, morpholinobiguanide 吗呱肼(抗病毒药, 眼科常作滴眼剂用)
abrasio [拉] ①擦除, 擦破 ②磨损, 磨耗
~, **corneae** 角膜上皮擦伤
abrasion ①擦破, 擦除 ②磨损, 磨耗
~, **corneal** 角膜上皮擦伤
abscess 脓肿
~, **conjunctival** 结膜脓肿
~, **corneal** 角膜脓肿
~, **intracorneal** 角膜内脓肿
~, **iris** 虹膜脓肿
~, **intra-orbital** 眶内脓肿
~, **lacrimal** 泪囊脓肿

- ~, **orbital** 眶脓肿
 ~, **palpebral** 眼睑脓肿
 ~, **prelacrimal** 泪管前脓肿
 ~, **ring, peripheral annular infiltration** 环形脓肿(角膜), 周围性环形浸润(角膜)
 ~, **scleral** 巩膜脓肿
 ~, **subconjunctival** 结膜下脓肿
 ~, **vitreous** 玻璃体脓肿
abscessus (拉) 脓肿
 ~ **corneae** 角膜脓肿 「肿」
 ~ **corneae annularis** 角膜环形脓肿
 ~ **corneae posterior** 角膜后脓肿, 角膜后部(深层)脓肿
 ~ **corporis vitrei** 玻璃体脓肿
 ~ **palpebrae** 眼睑脓肿
 ~ **siccus corneae, keratitis disciformis** 盘状角膜炎
abscissio (拉) 切除(术)
 ~ **bulbi** 眼球摘出术
abscission 切除(术)
 ~, **corneal** 角膜(葡萄肿)切除术
absentia pupillae 无瞳(畸形)
absorbance (光) 吸收率 「原」
absorben, **absorbing antigen** 吸收抗
absorber ①吸收器 ②吸收剂
 ~, **colour** 滤色片, 滤色镜, 滤色器 「系数」
absorptance, absorption factor 吸收
 ~, **spectral** 光谱吸收系数
absorption 吸收(作用)
 ~, **anomalous** 反常吸收
 ~, **band** 光(谱)带吸收
 ~, **chromatographic** 色层吸收
 ~, **continuous light** 连续光吸收
 ~, **coherent light** 相干光吸收
 ~, **complete** 完全吸收
 ~, **critical** 临界吸收
 ~, **dielectric** 电介质吸收
 ~, **energy** 能量吸收 「收」
 ~, **equivalent** 等值吸收, 等效吸收
 ~, **exponential** 指数吸收
 ~, **infrared** 红外(线)吸收
 ~, **luminous** 光吸收
 ~, **microwave** 微波吸收
 ~, **monochromatic** 单色吸收
 ~, **optical** 光吸收

- ~, **optical, non-selective** 非选择光吸收
 ~, **radiation** 辐射吸收
 ~, **scattering** 散射吸收
 ~, **selective** 选择吸收
 ~, **specific** 特殊吸收
 ~, **spectral** 光谱吸收
 ~, **ultrasonic** 超声波吸收
 ~, **ultraviolet** 紫外线吸收
absorptivity 吸收性, 吸收率
abtorsion 外旋
abversion 外转
AC (accommodative convergence) 调节性集合
AC/A ratio (ratio of accommodative convergence to accommodation) 调节性集合/调节比率
ACA ratio (ratio of accommodative convergence to accommodation) 调节性集合/调节比率
acanthosis 棘皮症
 ~ **of corneal epithelium** 角膜上皮细胞层棘皮症
 ~ **nigricans, keratosis nigricans** 黑(色)棘皮症
acatamathesia (言语)理解不能
acavyl, dicumarol 双香豆素
Acc (accommodation) ①调节 ②适应
accelerin, **accelerator globulin** 加速因子, 加速球蛋白
accommodate ①调节 ②适应
accommodation (缩 A, a, Acc) ①调节 ②适应
 ~, **absolute** 绝对调节
 ~, **anomaly** 调节异态
 ~, **apparent** 显性调节
 ~, **astigmatic** 散光性调节
 ~, **astigmatic, innervational** 神经支配性散光性调节
 ~, **available** 有效调节 (①调节幅度 ②储备调节)
 ~, **binocular** 双眼调节
 ~, **consensual** 共感性调节
 ~, **convergence** 集合调节
 ~, **distal** 视远调节(调节松弛)
 ~, **distant** 视远调节(调节松弛)

- ~ of disturbance 调节障碍
- ~ of Donders, painful 东德氏疼痛性调节
- ~, dynamic 动态调节
- ~, excessive 调节过度
- ~, focus 焦点调节
- ~, histologic 组织适应, 组织调节
- ~, hysterical 癔病性调节
- ~, ill-sustained 调节不足
- ~, latent 隐性调节
- ~, lenticular 晶状体调节
- ~, manifest 显性调节
- ~, meridional, astigmatic ~ 散光性调节
- ~, monocular 单眼调节
- ~, negative, distant ~ 负调节 (调节松弛), 视远调节
- ~, nerve 神经适应
- ~, ocular 眼调节机能, 调视机能
- ~, optical, physical ~ 光学性调节, 物理性调节
- ~, phosphene 闪光性调节
- ~, physical, optical ~ 物理性调节, 光学性调节
- ~, physiological 生理性调节
- ~, positive 正调节 (视近调节)
- ~, proximal, psychic ~ 近端调节, 精神性调节
- ~, reflex 反射性调节
- ~, relative 相对调节 [节]
- ~, relative, negative 负相对调节
- ~, relative, positive 正相对调节
- ~, reserve 储备调节
- ~, reserve, negative, negative relative ~ 负储备调节, 负相对调节
- ~, reserve, negative fusional 负融合(分散)性储备调节
- ~, reserve, negative relative, negative relative ~ 负相对储备调节, 负相对调节
- ~, reserve, positive, positive relative ~ 正储备调节, 正相对调节
- ~, reserve, positive fusional 正融合(集合)性储备调节
- ~, reserve, positive relative,

- positive relative ~ 正相对储备调节, 正相对调节
- ~, residual 剩余调节
- ~, retinal 视网膜(反射性)调节
- ~, sectional, astigmatic ~ 散光性调节
- ~, static 静态调节
- ~, subnormal 调节低常
- ~, supernormal 调节超常
- ~, tonic 强直性调节
- ~, unequal 调节不等
- ~, voluntary 随意调节
- ~, voluntary, negative 负随意调节
- ~, voluntary, positive, voluntary ~ 正随意调节, 随意调节
- accommodative ①调节的 ②适应的
- accommodatometer 调节(力)计
- accommodogram 调节描记图
- accommodography 调节描记术
- accommodometer 调节(力)计
- acccoline, acetylcholine chloride 氯化乙酰胆碱
- acenocumarolum, sinthrome, sintrom 新抗凝
- acentric ①偏心的, 非正中的 ②非中轴的
- acesodyne ①止痛的 ②止痛药
- acetazolamide, diamox 乙酰唑胺, 醋唑磺胺, 醋氮酰胺, 迪阿莫克斯(商品名)(降压压药)
- acetocid, sulfacetamide 乙酰磺胺钠滴眼剂
- acetone-chloroform, chlorobutanol, chloretone 丙酮氯仿, 氯丁醇, 三氯叔丁醇, 克罗雷东
- acetylcholine (缩 ACh) 乙酰胆碱
- ~ chloride, accoline 氯化乙酰胆碱
- acetylcholinesterase (缩 AChE) 乙酰胆碱酯酶
- acetylcyteine 乙酰半胱氨酸
- ACH (adrenal cortical hormone) 肾上腺皮质激素
- ACh (acetylcholine) 乙酰胆碱
- AChE (acetylcholinesterase) 乙酰胆碱酯酶

ache 疼痛

~, **brow** 眶上部神经痛, 偏头痛

achloroblepsia 绿色盲

achloropsia 绿色盲

achlys 角膜云翳, 角膜薄翳

achroma ①无色性 ②色素缺乏

~, **congenital, albinism** 先天性色素缺乏, 白化病

achromasia ①全色盲 ②色素缺乏 ③染色性缺乏

~, **atypical, acquired** ~ ①非典型性全色盲, 后天性全色盲 ②非典型性色素缺乏, 后天性色素缺乏

~, **typical, hereditary** ~ ①典型性全色盲, 遗传性全色盲 ②典型性色素缺乏, 遗传性色素缺乏

achromasy ①全色盲 ②无色 ③消色差透镜

achromat ①色盲 ②消色差透镜

achromate 全色盲者, 色盲者

achromatic ①全色盲的, 色盲的 ②无色的 ③消色差的 ④非染色质的

achromatism ①全色盲, 色盲 ②无色 ③消色差性 ④非染色质性

~, **actinic** 消光化波色差性

~, **optical** 消可见光色差性

achromatization 消色差, 消色差化

achromatize ①消色差 ②无色化

achromatope 全色盲者, 色盲者

achromatopia 全色盲, 色盲

achromatopic 全色盲的, 色盲的

achromatopsia 全色盲, 色盲

~, **acquisita** 后天性色盲

~, **congenitalis** 先天性色盲

~, **partialis** 部分色盲

~, **totalis** 全色盲

achromatopsy 全色盲, 色盲

achromatosis ①色素缺乏 ②染色性缺乏

achromatous 无色的

achromia ①无色性 ②色素缺乏

~, **congenital, albinism** 先天性色素缺乏, 白化病

achromic 无色的

achromoderma ①皮肤色素缺乏 ②白斑病 ③白化病

achromodermla ①皮肤色素缺乏 ②

白斑病 ③白化病

achromotrichia 毛发退色, 灰发

achromous 无色的

achroous, achromatic ①全色盲的, 色盲的 ②消色差的 ③无色的 ④非染色质的

achropsia 色盲

acid 酸

~, **aminothioproponic, cysteine** 半胱氨酸

~, **antiscorbic, ascorbic** ~, **avitaminic** ~, **cevitamic** ~, **vitamin C** 抗坏血酸, 维生素 C

~, **boracic, boric** ~ 硼酸

~, **clofenamic** 氯灭酸, 抗炎灵, 抗风湿灵

~, **cystinic** 胱氨酸

~, **cytidylic** 胞(嘧啶核)甙酸

~, **desoxyribonucleic** (缩 DNA) 脱氧核糖核酸

~, **desoxyribose nucleic** (缩 DR-NA) 脱氧核糖核酸

~, **ethylenediamine tetraacetic, ethylenediaminetetraacetic** ~ (缩 EDT, EDTA) 乙二胺四乙酸, 依地酸

~, **flufenamide, arlef** 氯灭酸, 三氯甲基氨基萘酸

~, **hydrazide, isonicotinic** 异烟肼, 异烟酸肼

~, **hyaluronic** 透明质酸

~, **meclofenamic** 甲氯灭酸, 抗炎酸

~, **mefenamic, ponstan** 甲灭酸, 扑湿痛

~, **nicotinic** (缩 NA) 烟酸

~, **para-aminomethylbenzoic** (缩 PAMBA) 对氨基苯甲酸, 止血芳酸, 抗血纤溶芳酸

~, **phosphonoacetic** (缩 PAA) 亚磷酸乙酸, 乙磷酸(缩膦药)

~, **plasmonucleic, ribonucleic** ~ 胞浆核酸, 核糖核酸

~, **polymer** 聚合体酸

~, **ribonucleic** (缩 RNA), **plasmomonucleic** ~ 核糖核酸, 胞浆核酸

~, **ribose nucleic** 核糖核酸
 ~, **sulfo-aminolactic; cysteine** 半胱氨酸
 ~, **thymidylc** 胸腺嘧啶核甙酸
 ~, **thymonucleic; desoxyribose nucleic** ~ 胸腺核酸, 脱氧核糖核酸
 ~, **tranexamic** 止血环酸, 凝血酸
acies 缘, 边缘
 ~ **thalami optici; stria medullaris thalami** [PNA] 视丘脑边缘, 丘脑髓纹 「能」
acinesia; akinesia 运动不能, 失运动
acineti 运动不能的
aclastic 不折射的
acne 痤疮, 粉刺
 ~ **ciliaris** 睑缘痤疮
 ~, **ciliary** 睑缘痤疮
 ~ **mentagra; sycois vulgaris** 寻常痤疮
 ~ **tarsi** 睑板腺痤疮
acoin(e) 阿可因(局部麻醉药)
acorea 无瞳(畸形)
Acosta's disease; mountain disease; mountain sickness 阿科斯塔氏病, 高山病(眼部可有视物模糊、明适应差及色觉辨别能力差)
acriflavine 吡啶黄(消毒灭菌剂)
acritochromacy 色盲
acritochromasia 色盲
acrocephalosyndactylia; Apert's syndrome 尖头并指(趾)(畸形), 阿佩尔氏综合征(眼眶浅而平、眼球突出、两眼距离过远、视乳头水肿等)
acrodermatitis 肢皮炎
 ~ **chronica atrophicans** 慢性萎缩性肢皮炎(眼部可有结膜瘢痕)
 ~ **enteropathica; Brandt's syndrome; Danbolt-Closs syndrome** 肠病性肢皮炎, 布兰特氏综合征, 当-克二氏综合征(眼部可有睫毛脱落、睑缘炎、睑外翻、结膜炎、角膜表层混浊等)
acrodynia; Feer's disease; Selter's disease; Swift-Feer disease 肢痛症, 费尔氏病, 塞耳特氏病, 斯-费二

氏病(眼部可有眼球突出、瞳孔散大、角膜炎、视乳头水肿等)
acrolsa 盲, 失明, 视觉缺失
acrospheosyndactylia; acrocephalosyndactylia; Apert's syndrome 尖头并指(趾)(畸形), 阿佩尔氏综合征(眼眶浅而平、眼球突出、两眼距离过远、视乳头水肿等)
ACTH (adrenocorticotrophic hormone) 促肾上腺皮质激素, 促皮质素
actinic 光化的, 光化学的
actinism ①光化力, 光化度 ②射线化学
actinograph ①光化力测定器, 光力计 ②X线(照)片
actinology ①光化学 ②射线学
actinometer 光化线强度计, 光化力计
actinometry 光化力测定法, 光化线强度测定法
actinomycin C; actinotherysin; sanamycin 放线菌素C(抗肿瘤药)
actinomycin D; dactinomycin 放线菌素D(抗肿瘤药)
actinophthalmic 眼光反射的(如在猫眼等)
actinotherysin; actinomycin C 放线菌素C(抗肿瘤药)
action ①作用, 效用 ②动作
 ~, **amplified** 放大作用
 ~, **cooling** 冷却[作用]
 ~, **electrolytic** 电解作用
 ~, **laser** 激光作用
 ~, **local** 局部作用
 ~, **prismatic** 棱镜作用
 ~, **reflex** 反射动作
activity ①活动 ②活动度 ③活性 ④效能
 ~, **antiviral** 抗病毒效能
 ~, **optical** ①旋光度, 旋光性 ②旋光能力
acuity 锐度, 敏度
 ~ **of colour vision** (缩VC) 色觉敏度
 ~ **of vision** 视力
 ~, **visual** (缩V, VA) 视力, 视敏度
 ~, **visual, absolute** 绝对视力

- ~, visual, apparent, relative visual ~ 显性视力, 相对视力
- ~, visual, binocular ①双眼视力 ②立体视力
- ~, visual, contour, displacement threshold visual ~ 轮廓线(分辨) 视力, 变位阈视力
- ~, visual, corrected 矫正视力
- ~, visual, darkness 暗视力
- ~, visual, discriminatory (缩 VDA) 视觉辨别敏度
- ~, visual, displacement threshold, vernier visual ~ 变位阈视力
- ~, visual, dynamic 动态视力
- ~, visual, efficient 有效视力
- ~, visual, letter 字母表视力
- ~, visual, minimal 最低视力, 最小视敏度
- ~, visual, minimum separable 最低分辨视力, 最小分辨视敏度
- ~, visual, naked 裸眼视力
- ~, visual, natural, true visual ~ ①裸眼视力 ②未矫正视力
- ~, visual, peripheral 周边视力
- ~, visual, relative, apparent visual ~ 相对视力, 显性视力
- ~, visual, resolution, minimum separable visual ~ 分辨视敏度, 最低分辨视力, 最小分辨视敏度 「力」
- ~, visual, stereoscopic 实体视
- ~, visual, true, natural visual ~ ①未矫正视力 ②裸眼视力
- ~, visual, unaided, naked visual ~ 裸眼视力
- ~, visual, vernier, displacement threshold visual ~ 变位阈视力 「器」

acutenaculum, needle-holder 持针

acuteness 锐度, 敏度

~ of vision 视力, 视敏度

acutometer 视力检查器

acyanoblepsia 蓝色盲

acyanopsia, acyanoblepsia 蓝色盲

acyoblepsia, acyanoblepsia 蓝色盲

adacrya ①泪液缺乏 ②无泪(症)

Adair-Dighton syndrome, van der Hoeve syndrome 阿-戴二氏综合征, 范德赫夫氏综合征 (蓝巩膜、成骨不全及耳硬化)

Adams' operation 亚当斯氏手术 (睑外翻矫正术)

adamantanamine, amantadine, symmetrel 金刚烷胺, 三环癸烷胺

adaptation 适应

~, chromatic 色(觉)适应

~, colour 色(觉)适应

~, dark, scotopic ~ 暗适应

~, foveal 中心凹适应

~, light 光适应

~, light, direct 直接光适应

~, light, indirect 间接光适应

~, ocular 眼适应 「适应」

~, photopic, light ~ 明适应, 光

~, pupil 瞳孔适应

~, retinal 视网膜适应

~, scotopic, dark ~ 暗适应

~, visual 视适应

adaptometer 适应计 「(觉)」

~, colour 色适应计 (检颜色或光

~, spectral 光谱适应计

adaxial 向轴的, 近轴的

Addison's anaemia, Addison-Biermer anaemia, Addisonian anaemia, pernicious anaemia 阿狄森氏贫血, 阿-比二氏贫血, 恶性贫血 (眼部可有视野缩小、中心暗点、视网膜出血等)

~ disease, bronzed disease 阿狄森氏病, 青铜色皮病 (眼球陷没, 眼睑皮肤青铜色色素沉着伴全身肾上腺皮质功能低下的症状)

adducens 动眼神经内直肌支

~ oculi, internal rectus muscle 内直肌

adducent 内收的

adduct 内收

adduction 内收(作用)

adductor 收肌, 内收肌

adenine arabinoside (缩 Ara-A), vidarabine 阿糖腺苷

adenitis 腺炎

adenocarcinoma 腺癌

adenofibroma 腺纤维瘤

adenologaditis ① 新生儿眼炎 ② 腺膜
结膜炎

adenoma 腺瘤

~ **conjunctivae** 结膜腺瘤

adenomyoma 腺肌瘤

adenomyxoma 腺粘液瘤

adenomyxosarcoma 腺粘液肉瘤

adenophthalmia 睑板腺炎

adenosarcoma 腺肉瘤

adenosynchronitis ① 睑板腺炎 ②
新生儿眼脓溢

adenovirus 腺病毒

adhesiectomy 粘连(物)切除术

adhesion ① 粘连 ② 粘着物

~, **capsular** 囊(膜)粘连

~, **vitreous** 玻璃体粘连

adhesiotomy 粘连(物)切开术

adhesiveness 粘连性

adiactinic 不透光化线的

adiaphanous 混浊的, 不透明的

Adie's pupil, tonic pupil 艾迪氏瞳
孔, 紧张性瞳孔, 强直性瞳孔

~ **syndrome, Holmes-Adie syn-
drome** 艾迪氏综合征, 霍-艾二
氏综合征 (病侧瞳孔散大及收缩迟
缓伴腱反射减弱或消失)

adiposis ① 肥胖, 多脂 ② 肥胖症

~ **corneae** 角膜多脂(症)

adipositas (拉) 肥胖, 多脂

~ **palpebrae** 眼睑多脂(症)

adiposity ① 肥胖, 多脂 ② 肥胖症

aditus (拉) (PNA) (BNA) 入口,
口

~ **orbitae** (PNA) (BNA) 眶口

adjustment 调整, 调节

~, **absolute** 绝对调整 (目镜)

~, **amplitude** 幅度调整

~, **automatic** 自动调整

~, **coarse** 粗调整, 粗对光器

~, **coincidence** 焦点距离调整, (影
象)吻合调整

~, **fine** 细调整, 细对光器

~, **focusing** 聚光器

~, **lens, objective** 物镜调整

~ **of image** 影像校正

Adler's test 阿德勒氏试验 (鉴别色
盲和失语症者)

adnata, tunica adnata oculi ① 结膜
② 球结膜

adnexa (拉) 附件, 附(属)器

~ **oculi** 眼附件, 眼附(属)器

adnexal 附件的, 附(属)器的

adorbital ① 向眶的 ② 眶旁的, 近眶
的 「肾上腺素

adrenalin, epinephrine, suprarenin

adrenergic 肾上腺素能的 「药

adrenergicolytic 抗肾上腺素能神经

adrenoceptor, adrenergic receptor
肾上腺素能受体

**adrenocorticotropin, adrenocorti-
cotropic hormone, corticotropin**
促肾上腺皮质激素, 促皮质激素

**adrenoceptor, adrenergic recep-
tor** 肾上腺素能受体

**Adson's syndrome, Coote's syn-
drome, Haven's syndrome, Naff-
ziger's syndrome, scalenus an-
ticus syndrome** 阿德森氏综合征,
库特氏综合征, 哈文氏综合征, 纳夫齐
格氏综合征, 前斜角肌综合征 (眼部可
有单侧睑下垂、小瞳孔、睫状脊髓反射
消失等)

adtorcion 内旋

adustum (拉) 烧伤, 灼伤

advance 徙前术

advancement 徙前术

~, **capsular** 眼球筋膜徙前术

~, **tendon** 腱徙前术

adversion 内转

~ **of eyeball** 眼(球)内转

aegilops, egilops 内眦脓肿穿破

aeluopsis ① 睑内侧倾斜 ② 睑裂内侧
倾斜 ③ 猫眼样细睑裂 「线

aequator (拉) (BNA) 赤道, 中纬

~ **oculi** 眼球赤道部, 眼球中纬线

~ **lentis** (BNA) 晶状体赤道部,
晶状体中纬线

A-esotropia A型内斜视

aesthesiometer, esthesiometer 触觉
测量器, 感觉计

aethomma 眼前闪光

aethylmorphinae hydrochloridum,

ethylmorphine hydrochloride,

dionin 盐酸乙基吗啡, 狄奥宁

aethylparabenum, ethyl-parahydroxybenzoate, nipagin A 对羟基苯甲酸乙酯, 尼泊金A (防腐剂)

A-exotropia A型外斜视

after-care 后疗法

after-cataract, secondary cataract 再发性(白)内障, 继发性(白)内障

afterimage 后象

~, **acoustic** 听觉后象

~, **binocular** 双眼后象

~, **complementary** 补(色)后象

~, **conditioned** 条件性后象

~, **homochromatic** 同色后象

~, **induced** 诱发后象

~, **motion** 运动后象

~, **negative** 负后象

~, **original** 原始后象

~, **positive** 正后象

~, **positive, first**, Hering's ~ 第一正后象, 赫林氏后象

~, **positive, fourth** 第四正后象

~, **positive, second**, Purkinje's ~ 第二正后象, 浦肯野氏后象

~, **positive, third** 第三正后象

~, **pursuant**, second positive ~ 追随后象, 第二正后象

~, **satellite**, second positive ~ 附属后象, 第二正后象

after-nystagmus, secondary nystagmus 继发性眼球震颤

~, **caloric** 温度性继发性眼球震颤

~, **electrical** 电流性继发性眼球震颤 「球震颤」

~, **optokinetic** 眼运动性继发性眼

~, **rotation** 旋转性继发性眼球震颤

afterpulse 残留脉冲

after-treatment 术后疗法

after-vision 后视觉

Ag (argentum) [拉] 银

Agamodistomum ophthalmobium 眼缺母吸虫 (寄生在晶状体内)

Agamofilaria oculi, *Filaria lentis* 眼缺母丝虫 「睑粘连」

aganoblepharon, *blepharosynechia*

agenesis ①发育不全 ②无生殖力

~, **nuclear**, Möbius' syndrome, congenital abducens-facial pa-

ralysis 神经核发育不全, 默比厄斯氏综合征, 先天性外展面神经麻痹

agent ①剂, 物 ②因子, 动因

~, **anti-inflammatory**, **nonsteroid** 非甾体激素消炎药

~, **cholinesterase** 胆碱酯酶药

~, **cholinesterase, long acting** 长效胆碱酯酶药

~, **condensing** 冷凝剂 「剂」

~, **immunosuppressive** 免疫抑制

~, **lacrimatory** 催泪剂

~, **miotic** 缩瞳剂

~, **mydriatic** 扩瞳剂

~, **parasympathomimetic** 拟副交感神经药 「药」

~, **sympathomimetic** 拟交感神经

~, **TRIC**, trachoma and inclusion conjunctivitis ~ **TRIC**因子, 沙眼及包涵体性结膜炎因子

~, **virucidal** 杀病毒药

agglutination palpebrae 睑胶着

aglaucopsia 绿色盲

aglaucopsia 绿色盲

aglia ①角膜斑 ②巩膜斑

agnosia 无辨觉能, 失认

~, **colour**, **amnesic colour blindness** 色觉失认, 遗忘性色盲

~, **music** 音符盲

~, **optical** 视觉性失认, 精神盲

~, **spatial** 空间定向失认

~, **spatial, visual** 视觉性空间定向失认

~, **stereoscopic** 立体觉失认

~, **visual**, cerebral blindness 视觉性失认, 大脑性盲

~, **visual, object**, object blindness 物体觉失认, 物体盲

agranulocytosis, Schultz syndrome 粒细胞缺乏症, 舒耳茨氏综合征 (眼部可有结膜、视网膜出血, 巩膜黄染等)

agraphia 书写不能, 失写

~, **amnemonica** 遗忘性书写不能

~, **cerebral**, mental ~ 大脑性书写不能, 精神性书写不能

~, **optic**, **visual** ~ 视觉性书写不能

agrimonine 仙鹤草素 「能」

AH (aqueous humor) 水状液 (眼房水) 「视散光

ah (hypermetropic astigmatism) 远

Ahlström's syndrome 阿尔斯特罗姆氏综合征 (肥胖、耳聋、糖尿病、视网膜色素变性、晶状体半脱位、眼球震颤等)

Aicardi's syndrome 阿伊卡迪氏综合征 (婴儿性痉挛、癫痫、面不对称、脊柱裂、小眼球、瞳孔反射缺失、漏斗状视乳头等)

aids, visual acuity 助视器

Airy's disk, diffraction disk 艾雷氏盘, 衍射盘

akidogalvanocautery 电针烙术

akinesia 运动不能, 失运动能

~ **algera, Möbius' syndrome, congenital abducens-facial paralysis** 痛性运动不能, 默比厄斯氏综合征, 先天性外展面神经麻痹

~ **iridis** 虹膜运动不能, 虹膜强直

~ **of lid** 睑运动麻痹法

~ **orbicularis oculi** 眼轮匝肌麻痹法 「能

akinesis, akinesia 运动不能, 失运动

akinetie ①运动不能的 ②无丝分裂的

aknephascopia, twilight blindness 黄昏盲

akyanoblepsia 蓝色盲

Alabaster's projectionometer 阿拉巴斯特氏投影计 「缺乏

alacrima, alacrimia 无泪(症), 泪

~, **congenital** 先天性无泪(症)

alacrimia, alacrima 无泪(症), 泪缺乏

Åland's disease, Forsius-Eriksson syndrome 阿兰德岛病, 福-埃二氏综合征 (癫痫、听力损害、智力发育不全、小眼球、隐性眼球震颤、原发性黄斑发育不全等)

albedo 白色

~ **retinae** 视网膜浮肿

Albers-Schönberg disease, osteopetrosis 阿耳伯斯-尚堡氏病, 骨硬化病 (眼部可有眼球突出、视神经萎缩)

Albini's E test, rotatable E test 阿

尔比尼氏E字母表(视力)试验, 转动E字母表(视力)试验

albinism 白化病

~, **ocular** 眼白化病

~, **oculocutaneous** 眼皮肤白化病

~, **universal incomplete** 不完全性全身白化病

albinismus [拉] 白化病

albino 白化病者

albinodism, universal incomplete albinism 不完全性全身白化病

albinolism, albinism 白化病

Albright's hereditary osteodystrophy, pseudohypoparathyroidism syndrome 奥尔布赖特氏遗传性骨营养不良, 假甲状旁腺机能减退综合征 (眼部可有斜视、蓝巩膜、点状白内障等)

~ **syndrome I, osteitis fibrosa disseminata** 奥尔布赖特氏综合征 I, 播散性纤维性骨炎 (骨纤维发育异常、内分泌障碍、单侧眼球突出、视神经萎缩等)

~ **syndrome I, Turner-Ullrich syndrome** 奥尔布赖特氏综合征 I, 特-乌二氏综合征 (性机能延迟发育, 眼部可有睑下垂、斜视、蓝巩膜、视网膜色素缺乏等)

Albright-McCune-Sternberg syndrome, Albright's syndrome I, osteitis fibrosa disseminata 奥-麦-斯三氏综合征, 奥尔布赖特氏综合征 I, 播散性纤维性骨炎 (骨纤维发育异常、内分泌障碍、单侧眼球突出、视神经萎缩等)

albicid, acetocid, sulfacetamide 磺乙酰胺, 磺醋酰胺, 乙酰磺胺, 磺胺醋酰等钠盐滴眼剂

albuginea oculi 巩膜

albugineous ①巩膜的, 巩膜样的 ②白膜的, 白膜样的

albuginitis ①巩膜炎 ②白膜炎

albugo ①角膜白色混浊 ②角膜白斑

albus 白色的

Aldrich's syndrome, Aldrich-Dees syndrome, Wiscott-Aldrich syndrome 奥尔德里奇氏综合征, 奥-迪